

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 457/2011,

annettu 10 päivänä toukokuuta 2011,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan melamiinin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission, jäljempänä 'komissio', ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Väliaikaiset toimenpiteet

- (1) Komissio otti asetuksella (EU) N:o 1035/2010 ⁽²⁾, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', käyttöön väliaikaisen polkumyynnitullin Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevan melamiinin tuonnissa. Väliaikaiset polkumyynnitullit olivat 44,9–65,2 prosenttia.
- (2) Menettely käynnistettiin valituksen perusteella, jonka EU:n tuottajat Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. ja Zakłady Azotowe Puławy, jäljempänä 'valituksen tekijät', joiden tuotanto muodostaa huomattavan osan eli tässä tapauksessa yli 50 prosenttia melamiinin kokonaistuotannosta unionissa, olivat esittäneet 4 päivänä tammikuuta 2010.
- (3) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2009 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon arvioinnin kannalta merkittävien kehitys-suuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2006 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

2. Myöhempi menettely

- (4) Sen jälkeen kun väliaikaisten polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönoton perusteina olleista olennaisista tosiasioista

ja huomioista oli ilmoitettu, jäljempänä 'alustavien päätelmien ilmoittaminen', monet intressitahot ilmoittivat kirjallisesti näkökantansa alustavista päätelmistä. Kulemistä pyytäneille osapuolille annettiin mahdollisuus tulla kuulluiksi.

- (5) Komissio hankki ja tarkisti tiedot, joita se piti tarpeellisina lopullisia päätelmiään varten. Tässä tarkoituksessa tehtiin seuraavan käyttäjäyrityksen tiloihin tarkastuskäynti, jonka yhteydessä arvioitiin lopullisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönoton mahdolliset vaikutukset:

— Coveright Surfaces Spain, Martorelles (Barcelona), Espanja.

- (6) Sen jälkeen kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisen polkumyynnitullin käyttöönottoa Kiinasta peräisin olevan melamiinin tuonnissa ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista, jäljempänä 'lopullisten päätelmien ilmoittaminen'. Kaikille osapuolille annettiin määräaika, johon mennessä niillä oli mahdollisuus esittää huomautuksensa lopullisista päätelmistä.

- (7) Kaikkia intressitahojen toimittamia suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin, ja ne otettiin huomioon soveltuvin osin.

3. Menettelyn osapuolet

- (8) Koska menettelyn osapuolet eivät esittäneet huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 4–10 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (9) On syytä todeta, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 12 kappaleen mukaan tarkasteltavana oleva tuote on Kiinasta peräisin oleva melamiini, joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin 2933 61 00.
- (10) Melamiini on valkoista kiteistä jauhetta, joka valmistetaan ureasta. Sitä käytetään pääasiassa laminaateissa, muovausmassoissa, puupaneeleissa ja päällystysmassoissa.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUVL L 298, 16.11.2010, s. 10.

2. Samankaltainen tuote

- (11) Yksi vientiä harjoittava tuottaja toisti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 65 kappaleessa mainitun väitteen, että Kiinassa tuotettu ja sieltä tuotu melamiini oli yleisesti hieman heikkolaatuisempaa kuin unionin tuotannonalan tuottama melamiini eikä sitä voitu käyttää tiettyihin päällysteisiin. Laatueroa koskevan väitteen esittivät myös useat unioniin sijoittuneet käyttäjät.
- (12) Tutkimus on osoittanut, että vaikka melamiinin väri voi vaihdella hiukan, sitä ei myydä eri laatustandardien perusteella kotimarkkinoilla eikä vientimarkkinoilla. Näyttöä ei esitetty siitä, että mahdolliset pienet erot melamiinissa johtaisivat eroihin fyysisissä ja kemiallisissa perusominaisuuksissa ja peruskäyttötarkoituksissa. Muut vientiä harjoittavat tuottajat eivät tuoneet esiin tätä kysymystä. Tutkimus on lisäksi osoittanut, että kyseinen vientiä harjoittava tuottaja käytti samanlaista tuotantoprosessia kuin unionin tuotannonala.
- (13) Edellä esitetyn perusteella väite hylätään ja näin ollen vahvistetaan, että unionin tuotannonalan unionissa tuotamaa ja myymää melamiinia, Kiinan kotimarkkinoilla tuotettua ja myytyä melamiinia ja Kiinasta unioniin tuotua melamiinia sekä vertailumaana toimineessa Indonesiassa tuotettua ja myytyä melamiinia pidetään perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuina samankaltaisina tuotteina.
- (14) Koska muita huomautuksia samankaltaisesta tuotteesta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 12–15 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.
- (17) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 23–24 kappaleessa esitettyä alustavaa päätelmää, jonka mukaan valtio puuttui merkittäväällä tavalla Kiinan ureamarkkinoiden toimintaan, ei kuitenkaan kyseenalaistettu. Jo tämä seikka on riittävä peruste päätelmälle, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan ensimmäinen kriteeri ei täyty. Päätelmään ei vaikuta se tosiasia, että tiettyinä ajankohtana urean hinnat Kiinassa ja eräissä muissa maissa ovat voineet olla karkeasti katsoen samalla tasolla.
- (18) Yksi vientiä harjoittava ryhmä oli eri mieltä markkinatalouskohtelun ja yksilöllisen kohtelun epäamisestä sillä perusteella, ettei komissio saanut täydellisiä markkinatalouskohtelun hakemiseen tarkoitettuja lomakkeita kaikilta etuyhteydessä olevilta yrityksiltä. Ryhmä tarjosi alustavien päätelmien ilmoittamista koskevilla huomautuksissaan täysimittaista yhteistyötä muttei kyseenalaistanut sitä tosiseikkaa, että yksi ryhmään kuuluvista etuyhteydessä olevista yrityksistä ei toimittanut markkinatalouskohtelun hakemiseen tarkoitettua lomaketta samaan aikaan ryhmän muiden jäsenten kanssa. Sen vuoksi tämä väite hylätään.
- (19) Koska muita markkinatalouskohtelua koskevia huomautuksia ei tehty, johdanto-osan 16–32 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

2. Yksilöllinen kohtelu

- (20) Alustavasti oli vahvistettu, että kolme viidestä vientiä harjoittavasta kiinalaisesta tuottajarytystä tai yritysyryhmästä täytti kaikki yksilöllisen kohtelun edellytykset.
- (21) Unionin tuotannonala kyseenalaisti päätöksen, joka koski yksilöllisen kohtelun myöntämistä kolmelle yritysyryhmälle, ja väitti, että Kiinan valtio omisti yhden vientiä harjoittavan tuottajan ja että toisella vientiä harjoittavalla tuottajalla oli johtotasolla erilaisia yhteyksiä yrityksiin, jotka olivat viime kädessä valtion määräysvallassa. Lisäksi valtio puuttui toimintaan siinä määrin, että toimenpiteiden kiertäminen olisi mahdollista kaikkien kolmen vientiä harjoittavan tuottajan osalta.
- (22) Tutkimus on osoittanut, ettei yksikään niistä vientiä harjoittavista tuottajista, joille yksilöllinen kohtelu alustavasti myönnettiin, ollut valtion omistuksessa. Näyttöä ei myöskään toimitettu sen väitteen tueksi, että yhden vientiä harjoittavan tuottajan johdolla olisi ollut yhteyksiä valtion määräysvallassa oleviin yrityksiin. Toimenpiteiden kiertämisen osalta on syytä huomata tutkimuksen osoittaneen, että vientihinnoista ja -määristä sekä myyntiehtoista päätetään vapaasti ja että vientiä harjoittavat tuottajat eivät olleet valtion omistuksessa tai muutoin valtion määrävän vaikutusvallan alaisia johtotasolla. Näin ollen voidaan päätellä, ettei valtion puuttuminen ole sellaista, että se mahdollistaisi toimenpiteiden kiertämisen.

C. POLKUMYYNTI

1. Markkinatalouskohtelu

- (15) Markkinatalouskohtelu evättiin aluksi kaikilta sitä hakeville vientiä harjoittavilta tuottajilta sillä perusteella, että tärkeimpien tuotantopanosten kustannukset eivät heijastaneet merkittävässä määrin markkina-arvoa, kuten perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa edellytetään. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 20–24 kappaleessa todetaan, markkinatalouskohtelua koskevassa tutkimuksessa todettiin, että tämä johtui valtion puuttumisesta maakaasu- ja ureamarkkinoiden toimintaan Kiinassa. Tämän yleisen tilanteen lisäksi markkinatalouskohtelun epäamiselle oli myös yrityskohtaisia perusteita, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 25–28 kappaleessa todetaan.
- (16) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väitti, että urean hinta Kiinassa oli linjassa muualla maailmassa, kuten Indonesiassa ja Lähi-idässä, vallitsevien hintojen kanssa ja että sen vuoksi päätelmä, jonka mukaan tärkeimpien tuotantopanosten kustannukset olivat vääristyneet, oli virheellinen.

- (23) Edellä esitetyn perusteella unionin tuotannonalan esittämät väitteet hylätään. Sen vuoksi vahvistetaan alustava päätelmä, että kolme viidestä vientiä harjoittavasta tuottajasta täyttää kaikki yksilöllisen kohtelun edellytykset.

3. Normaaliarvo

a) Vertailumaan valinta

- (24) Vertailumaaksi valittiin Indonesia. Tutkimuksessa yhteistyössä toimineen indonesialaisen tuottajan vastauksessa toimitetut tiedot tarkastettiin paikan päällä ja todettiin luotettaviksi ja sopivaksi perustaksi normaaliarvon määrittämistä varten.

- (25) Yksi vientiä harjoittava tuottaja kyseenalaisti Indonesian valinnan vertailumaaksi sillä perusteella, ettei intressitahoilla ollut ollut mahdollisuutta esittää huomautuksia valinnasta. Tarkasteltavaksi annetussa avoimessa tapauskansiossa oli kuitenkin toukokuusta 2010 lähtien ollut tiedote, jossa perusteltiin, miksi Indonesia oli valittu vertailumaaksi. Koska osapuolilla oli näin ollen ollut runsaasti aikaa valintaa koskevien huomautusten esittämiseen, menetelmiä koskevia oikeuksia oli noudatettu. Muita vertailumaan valintaa koskevia huomautuksia ei saatu.

- (26) Edellä esitetyn perusteella vahvistettiin, että Indonesia on perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti sopiva ja tarkoituksenmukainen vertailumaa.

b) Normaaliarvon määrittäminen

- (27) Muistutetaan, että normaaliarvo laskettiin käyttämällä indonesialaisen tuottajan valmistuskustannuksia, joihin lisättiin kohtuullinen määrä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia ja kohtuullinen voitto kotimarkkinoilla.

- (28) Yksi vientiä harjoittava tuottaja kyseenalaisti laskennallisen normaaliarvon tason, etenkin myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten ja voiton tason, jotka perustuivat unionin tuotannonalan tasoihin. Tämä menetelmä on kuitenkin 2 artiklan 6 kohdan c alakohdan mukainen, ja sitä pidetään asianmukaisena. Saatavilla ei ollut muita tietoja, joita olisi voitu käyttää myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten ja voiton perustana, sillä vertailumaassa ei ollut muita tutkimuksen kohteena olevia viejiä tai tuottajia, eikä tutkimuksen kohteena ollut tuottaja myynyt muita tuoteluokkia tutkimusajanjaksolla.

- (29) Sen vuoksi tämä väite hylätään. Johdanto-osan 35–45 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan näin ollen normaaliarvon määrittämisen osalta.

c) Yksilöllisen kohtelun saaneiden vientiä harjoittavien tuottajien vientihinnat

- (30) Koska vientihinnan määrittämistä koskevia huomautuksia ei tehty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 46 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

d) Vertailu

- (31) Yksi vientiä harjoittava tuottaja kyseenalaisti normaaliarvon ja vientihinnan välisen vertailun arvonlisäveroä koskevan kysymyksen osalta. Koska normaaliarvoa ja vientihintaa verrattiin kuitenkin 2 artiklan 10 kohdan c alakohdan mukaisesti samalla välillisten verojen tasolla eli arvonlisäverollisena, menetelmää ei tarvitse muuttaa. Näin ollen väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 47 ja 48 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

4. Polkumyymintimarginaalit

a) Tutkimuksessa yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat, joille myönnettiin yksilöllinen kohtelu

- (32) Koska polkumyymintimarginaaleja koskevia huomautuksia ei ole tehty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 49 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

- (33) Tämän perusteella lopulliset polkumyymintimarginaalit ovat prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana ilmaistuina seuraavat:

Yritys	Lopullinen polkumyymintimarginaali
Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Development Company, Ltd	49,0 %

b) Kaikki muut vientiä harjoittavat tuottajat

- (34) Koska polkumyymintimarginaaleja koskevia huomautuksia ei ole tehty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 51 ja 52 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

Tämän perusteella koko maata koskevaksi lopulliseksi polkumyymintimarginaaliksi ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana vahvistetaan 65,6 prosenttia, ja väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 53 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

D. VAHINKO

1. Vahinko

1.1 Unionin tuotanto ja unionin tuotannonala

- (35) Koska unionin tuotannosta ja tuotannonalasta ei esitetty huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 54–56 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

1.2 Unionin kulutus

- (36) Jotkin osapuolet väittivät, etteivät Kiinasta tuodun melamiinin määriä koskevat Eurostatin luvut olleet luotettavia. Eurostatin tietojen tarkistuksen vuoksi tuontimääriä ja unionin kulutusta muutettiin hiukan, kuten jäljempänä

olevassa taulukossa esitetään. Nämä muutokset eivät kuitenkaan sellaisenaan vaikuta väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 57–59 kappaleessa esitettyyn unionin kulutuksen analyysiin, joka voidaan näin ollen vahvistaa.

Taulukko 1

	2006	2007	2008	Tutkimus- ajanjakso
Määrä (tonnia)	368 873	392 691	326 409	267 226
Indeksinä	100	106	88	72

Lähde: Eurostatin päivitetty tiedot ja kyselylomakevastaukset.

1.3 Tuonti asianomaisesta maasta Euroopan unioniin

1.3.1 Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrä, hinta ja markkinaisuus

Taulukko 2

Tuonti Kiinasta	2006	2007	2008	Tutkimus- ajanjakso
Määrä (tonnia)	26 962	46 874	37 366	18 482
Indeksinä	100	174	139	69

Lähde: Eurostatin päivitetty tiedot.

- (37) Edellä esitetyt asianomaisten maiden tuontimääriin tehdyt muutokset eivät ole sellaisia, että ne vaikuttaisivat väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 61 ja 62 kappaleessa esitettyihin päätelmiin, jotka voidaan näin ollen vahvistaa.
- (38) Useat käyttäjät väittivät, etteivät ne tuoneen melamiinia Kiinasta vuonna 2009 ja 2010, koska kiinalaisten tuotteiden hinnat olivat liian korkeita verrattuna EU:ssa valloittuihin hintoihin. Nämä kyseenalaistivat siksi kiinalaisten viejien harjoittaman alihinnoittelun tutkimusjaksolla.
- (39) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 63 ja 64 kappaleessa mainitaan, kiinalaisten viejien halukkuus toimia yhteistyössä tässä tutkimuksessa oli vähäistä. Sen vuoksi hinnan alittavuuden määrittelyssä käytettiin yhteistyössä toimineiden kiinalaisten yritysten kanssa paikan päällä varmennettuja tietoja. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 66 ja 67 kappaleessa mainitaan, yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien tuonnin hinnat olivat tutkimusajanjakson aikana keskimäärin 10,3 prosenttia alempia kuin unionin tuotannonalan hinnat. Koska saatavilla ei ole uutta näyttöä väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton aikaan saatavilla olleeseen näyttöön verrattuna, väite hylätään.

1.3.2 Hintojen alittavuus

- (40) Eräät käyttäjät väittivät, että olisi tehtävä oikaisu Kiinasta tuodun melamiinin käsittelyyn liittyvän ylimääräisen työn

huomioimiseksi. Käyttäjät väittivät, että tämäntyyppiset kustannukset eivät sisällyneet kiinalaisen melamiinin ostohintaan.

- (41) Väitteen tarkastelu osoitti, ettei ole olemassa luotettavaa perustaa sen määrittelemiseksi, millä ehdoin melamiini Kiinasta tuotiin ja minkä kokoisia kustannuksia mahdollisesti oli aiheutunut ostohinnan lisäksi. Edellä mainitut osapuolet eivät myöskään esittäneet näyttöä väitteensä tueksi, ja näin ollen väite hylätään.
- (42) Eräät osapuolet väittivät sekä väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton ajankohtana että nyt, että hinnan alittavuutta koskevan laskelman olisi perustuttava Eurostatin tietoihin eikä yhteistyössä toimineiden kiinalaisten yritysten varmennettuihin tietoihin, koska näiden osuus tuonnista on vain 30 prosenttia.
- (43) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 66 kappaleessa mainitaan, hinnan alittavuutta koskevassa laskennassa käytettiin yhteistyössä toimineiden viejien tietoja. Nämä tiedot oli varmennettu, ja niitä pidettiin sen vuoksi luotettavampina kuin Eurostatilta saatuja tietoja. Tämän vuoksi väite hylätään.
- (44) Koska hinnan alittavuuden osalta ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 66 ja 67 kappaleessa esitetty menetelmä hinnan alittavuuden määrittämiseksi vahvistetaan.

1.4 Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

- (45) Koska huomautuksia yhteisön tuotannonalan tilanteesta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 68–82 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

1.5 Vahinkoa koskevat päätelmät

- (46) Koska huomautuksia vahinkoa koskevista päätelmistä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 83–86 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

2. Syy-yhteys

2.1 Alustavat huomiot

- (47) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 87 kappaleessa todetaan, tarkasteltiin sitä, onko Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut vahinkoa unionin tuotannonalalle siinä määrin, että sitä voidaan pitää merkittävänä. Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin lisäksi tutkittiin muita tiedossa olevia tekijöitä, jotka olisivat voineet samaan aikaan aiheuttaa unionin tuotannonalalle vahinkoa, jotta voitiin varmistaa, ettei näiden muiden tekijöiden mahdollisesti aiheuttaman vahingon tulkittu johtuneen polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista.

2.2 Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutus

- (48) Edellä taulukossa 2 esitettyjen tarkistettujen tuontitietojen perusteella voidaan todella, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 88–95 kappaleessa

esitetyt päätelmät ovat edelleen voimassa. Tuonti Kiinasta väheni kokonaisuutena katsoen tarkastelujaksolla merkittävästi eli 31 prosenttia johtuen kulutuksen laskusta (– 28 %) unionissa. Hintojen osalta todetaan, että tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden tuottajien toimitiloissa Kiinassa varmennettu hinta oli matalampi kuin Eurostatille raportoitu keskimääräinen tuontihinta. Tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden kiinalaisten viejien, joiden osuus koko Kiinasta peräisin olevasta tuonnista oli noin 30 prosenttia, hinta alitti tarkistettujen tietojen mukaan unionin tuotannonalan hinnan noin 10,3 prosentilla.

- (49) Tutkimus paljasti, että tiettyinä tutkimusajanjakson kuu-kausina kiinalaiset viejät myivät melamiiniin ylijäämäänsä unionin markkinoilla silloin, kun hinnat olivat niiden kannalta houkuttavia, ja vetäytyivät markkinoilta hintojen alkaessa laskea. Tällä kohdennettujen hintojen strategialla oli kielteisiä vaikutuksia unionin markkinoihin koko tutkimusajanjakson ajan, koska hinnat voidaan vahvistaa kolmesta kuuteen kuukauden mittaisiksi ajanjaksoiksi. Sen vuoksi vahvistetaan, että polkumyynnillä tapahtuvan halpatuonnin läsnäolo unionin markkinoilla voimisti osaltaan myyntihintojen laskua unionin markkinoilla keskipitkällä aikavälillä sen jälkeen, kun kiinalaiset viejät olivat vetäytyneet markkinoilta. Matalat myyntihinnat vaikuttivat unionin tuotannonalalle aiheutuneisiin rajuihin tappioihin, ja niiden todettiin olleen keskeinen tekijä todetussa merkittävässä vahingossa.
- (50) Tämän perusteella voidaan vahvistaa, että polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä on syy-yhteys.

2.3 Muiden tekijöiden vaikutus

- (51) Tässä kohdassa intressitahot toistivat useimmat väliaikaisia toimenpiteitä koskevassa vaiheessa esitetystä huomautuksista. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutuksista eräät osapuolet väittivät edelleen, että olisi syytä käyttää Eurostatin tietoja eikä yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien toimitiloissa varmennettuja tietoja. Tämä vaatimus tekisi toimitiloissa tehdyt tarkastukset merkityksettömiksi, eikä sitä sen vuoksi voitu hyväksyä. Ei esitetty näyttöä siitä, että tutkimuksessa käytetyt tiedot olisivat epäluotettavia. Tämän vuoksi väite hylätään.
- (52) Eräät osapuolet väittivät, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon olisi aiheuttanut maailmanlaajuinen talouskriisi, ei Kiinasta peräisin oleva tuonti. Nämä osapuolet eivät kuitenkaan toimittaneet näyttöä, joka olisi osoittanut tässä tutkimuksessa käytettyjen tietojen olleen epäluotettavia. Lisäksi polkumyynnillä tapahtuva tuonti on voimistanut talouskriisin vaikutuksia ja sen vuoksi entisestään heikentänyt unionin tuotannonalan tilannetta. Näin ollen väite hylätään.
- (53) Saatujen huomautusten ja muita tekijöitä koskeva näytön perusteella ei ollut syytä muuttaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 108–110 kappaleessa

tehtyä päätelmää, jonka mukaan mikään näistä tekijöistä ei poistanut syy-yhteyttä polkumyynnillä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä. Sen vuoksi vahvistetaan alustava päätelmä, jonka mukaan polkumyynnillä tuleva tuonti aiheutti unionin tuotannonalalle merkittävää vahinkoa.

3. Unionin etu

3.1 Unionin tuotannonalan etu

- (54) Unionin tuotannonala muodostuu kolmesta tuottajasta, jotka ovat sijoittautuneet unionin eri jäsenvaltioihin ja työllistävät suoraan yli 600 ihmistä melamiiniin liittyvissä toiminnoissa.
- (55) Eräät käyttäjät väittivät, että valittajien työntekijämäärät olivat liioiteltuja. Näyttöä ei esitetty sen osoittamiseksi, että tässä tutkimuksessa käytetyt tarkistetut tiedot olisivat epäluotettavia, ja sen vuoksi väite hylätään.
- (56) Yksi käyttäjä väitti, että syynä unionin tuotannonalan tuotantolaitosten sulkemiseen olivat tekniset ongelmat eikä väitetty polkumyynnillä tapahtuva tuonti.
- (57) Joissakin unionin tuotannonalan tuotantolaitoksissa oli todellakin teknisiä ongelmia, mutta niitä esiintyi lähinnä tutkimusajanjakson jälkeen. Unionin tuotannonala on väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen toimittanut näyttöä siitä, että polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vuoksi joutilaina olleita tehtaita on vastikään avattu uudelleen. Tämä osoittaa, että toimenpiteillä on jo nyt ollut myönteinen vaikutus unionin tuotannonalalle.
- (58) On odotettavissa, että lopullisten polkumyyntitullien määrääminen Kiinasta peräisin olevalle tuonnille vaikuttaisi entisestään myönteisesti unionin tuotannonalan taloudelliseen tilanteeseen ja auttaisi sitä saamaan takaisin ainakin osan menetetyistä kannattavuudestaan.
- (59) Koska unionin tuotannonalan etua koskevia muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 112–115 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

3.2 Tuojien etu

- (60) Koska tuojien etua koskevia huomautuksia ei esitetty, pääteltiin, että lopullisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto Kiinasta peräisin olevan melamiinin tuonnissa ei olisi tuojien etujen vastaista.

3.3 Käyttäjien etu

- (61) Käyttäjien yhteistyöhalukkuus oli tutkimuksen alustavassa vaiheessa suhteellisen vähäistä. Lähetettyihin 44 kyselylomakkeeseen saatiin vain seitsemän vastausta, joita voitiin pitää riittävinä. Tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden käyttäjien tuonnin osuus unionin kulutuksesta oli noin 10 prosenttia. Tuossa vaiheessa pääteltiin, että ehdotetuilla toimenpiteillä olisi suhteellisen rajallinen vaikutus.

- (62) Väli aikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen tehtiin tarkastuskäynti tärkeimmän yhteistyössä toimineen unionin käyttäjän toimitiloihin. Tutkimus osoitti, että melamiinin osuus sen tuotantokustannuksista on 8–15 prosenttia toiminnasta riippuen. Toimenpiteiden mahdolliset vaikutukset voivat siksi olla suhteellisen merkittäviä riippuen siitä, mikä melamiinin osuus kustannuksista on ja mikä on kannattavuustaso, joka oli suhteellisen matala.
- (63) Useilta käyttäjiltä saaduissa kannanotoissa väitettiin, että väli aikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen unionin markkinoilla oli puutetta melamiinista ja että tämä johti huomattaviin ja jatkuviin hinnan nousuihin. Kun melamiinin myyntihinta tutkimusajanjaksolla oli noin 900 euroa tonnilta, tutkimusajanjakson jälkeen myyntihinnat olivat 1 200–1 500 euroa tonnilta.
- (64) Yhteistyössä toimineen käyttäjän toimitiloihin tehty tarkastuskäynti vahvisti, että väli aikaisilla toimenpiteillä sekä sillä, että unionin tuotannonala oli nostanut melamiinin hintaa, oli ollut vaikutusta käyttäjän toimintaan. Unionin tuotannonalan osuus unionin markkinoista on noin 85 prosenttia, ja näin ollen käytännössä kaikki käyttäjät hankkivat suuren osan käyttämästään melamiinista unionin tuottajilta.
- (65) Tutkimuksen aikana kerättyjen tietojen perusteella voidaan myös päätellä, että hintojen odotetaan nousevan edelleen tutkimusajanjakson jälkeisenä aikana. Tämän vuoksi vaikuttaisi olevan unionin edun kannalta perusteltua, että väli aikaisten toimenpiteiden muotoa muutetaan melamiinin hintojen nousun rajoittamiseksi, sillä hintojen lisä nousu vaikuttaisi vakavalla tavalla kaikkien käyttäjien yritystoimintaan.
- (66) Eräät käyttäjät väittivät, että vuonna 2010 markkinoilla oli puutetta melamiinin tarjonnasta, eivätkä EU:n tuottajat kyenneet vastaamaan unionin markkinoiden kysyntään ja että väli aikaisten toimenpiteiden käyttöönotto lisäsi tarjonnan puutetta.
- (67) Käytettävissä olevien tietojen analysointi osoitti, että melamiinimarkkinoilla todella oli tarjonnan puutetta tietyn ajanjaksona, mutta tämä ei aiheutunut väli aikaisten tullien käyttöönotosta vaan markkinoiden maailmanlaajuisesta kehityksestä.
- (68) Eräät käyttäjät väittivät, että EU:n tuottajat eivät kyenneet toimittamaan tuotannon ylläpitämiseksi tarvittavia melamiinimääriä.
- (69) Käytettävissä olevien tietojen analyysi osoitti, että tarjonnan puutetta esiintyi ainoastaan spotmarkkinoilla ja että sopimuksiin perustuvat määrät toimitettiin.
- (70) Lisäksi EU:n tuottajat ovat lisänneet tuotantokapasiteettiään, ja näin varmistetaan vakaa melamiinin tarjonta unionin käyttäjille.
- (71) Yksi käyttäjä väitti lopettaneensa uuden tuotantolaitoksen rakentamisen huomattuaan, ettei se olisi enää kilpailukykyinen tärkeimmillä vientimarkkinoilla käyttöönotettujen väli aikaisten toimenpiteiden tason vuoksi.
- (72) Eräät käyttäjät väittivät, että jos väli aikaiset toimenpiteet vahvistetaan, unionissa tuotetut myöhempien jalostusasteiden tuotteet eivät enää ole kilpailukykyisiä verrattuna Kiinasta tuotaviin vastaaviin tuotteisiin. Tämän vuoksi nämä käyttäjät aikovat joko sulkea tuotantolaitoksiaan tai siirtää ne unionin ulkopuolelle.
- (73) Yksi käyttäjien yhdistys väitti, että yksinomaan puupaneelien tuotantosektori työllistää tuhansia ihmisiä eli huomattavasti enemmän kuin EU:n melamiinin tuottajat. Sen vuoksi lopullisten toimenpiteiden käyttöönotto ei olisi unionin edun mukaista.
- (74) Edellä mainitut osapuolet eivät esittäneet vakuuttavaa näyttöä väitteidensä tueksi, joten väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 116–121 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

3.4 Unionin etua koskevat päätelmät

- (75) Edellä esitetyn perusteella pääteltiin, ettei ole pakottavia syitä olla ottamatta käyttöön lopullisia polkumyöntitulleja Kiinasta peräisin olevan melamiinin tuonnissa.
- (76) Edellä esitetyn perusteella vaikuttaa kuitenkin olevan unionin edun mukaista, että ehdotettujen toimenpiteiden muotoa muutetaan käyttäjien yrityksiin aiheutuvien vakavien vaikutusten rajoittamiseksi, sillä yritykset ovat voimakkaasti riippuvaisia melamiinin tarjonnasta.

4. Lopulliset polkumyynnin vastaiset toimenpiteet

4.1 Vahingon korjaava taso

- (77) Koska ei tehty perusteltuja huomautuksia, joiden perusteella vahingon korjaavaa tasoa koskevia päätelmiä olisi muutettava, väli aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 123–127 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

4.2 Lopulliset toimenpiteet

- (78) Edellä esitetyn perusteella on aiheellista muuttaa toimenpiteiden muotoa siten, että lopulliset toimenpiteet otetaan käyttöön vähimmäistuontihintoina niiden yhteistyössä toimineiden viejien osalta, joille on myönnetty yksilöllinen kohtelu, ja kaikkien muiden osalta vahvistettuna tullina, jonka suuruus on 415,00 euroa/tonni tuotteen nettopainosta. Niiden yhteistyössä toimineiden viejien tuontiin, joille myönnetään yksilöllinen kohtelu, sovelletaan vähimmäistuontihintaa, jonka suuruus on 1 153 euroa/tonni tuotteen nettopainosta.
- (79) Kyseinen vähimmäistuontihinta perustuu vertailumaassa määritettyyn normaaliarvoon, joka on nostettu CIF unionin rajalla -hintatasolle käyttämällä yhteistyössä toimineilta kiinalaisilta viejiltä saatuja tietoja ja joka on sitten ilmaistu euroina/tonni tuotteen nettopainosta.

- (80) Jos tuonnin hinta on CIF unionin rajalla -tasolla vähintään vahvistetun vähimmäistuontihinnan suuruinen, tullia ei kanneta. Jos tuonnin hinnat ovat alhaisemmat, tosiasiallisen hinnan ja vahvistetun vähimmäistuontihinnan ero on maksettava.
- (81) Yhteistyöstä kieltäytyneisiin viejiin ja viejiin, joille ei myönnetä yksilöllistä kohtelua, sovellettaisiin jäännöstullia, jonka suuruus on 415,00 euroa/tonni tuotteen nettopainosta tuontihinnasta riippumatta (tämä perustuu eroon väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 126 kappaleessa mainitun vahinkoa aiheuttamattoman hinnan ja yhteistyössä toimineen viejän vahingollisimman kaupallisen toimen välillä tutkimusajanjaksoilla).
- (82) Tämä toimenpiteiden muoto antaa EU:n tuottajille mahdollisuuden toipua vahingollisen polkumyynnin vaikutuksista, ja sen pitäisi myös estää perusteettomat hinnan nousut, joilla voisi olla merkittäviä haittavaikutuksia käyttäjien yritystoimintaan.
- (83) Kaikille osapuolille ilmoitettiin keskeisistä tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella lopullisten polkumyöntullien käyttöönottoa aiottiin suositella. Osapuolille varattiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat esittää huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta. Unionin tuotannonala kiisti käyttäjien väitteet, jotka koskivat kyseessä olevan tuotteen tarjonnan puutetta sekä hintojen kehitystä unionin markkinoilla tutkimusajanjakson jälkeen. Tarjonnan puutteen osalta unionin tuotannonala väitti, että tuotanto perustui sykleihin ja että tarjolla oli muita lähteitä, esimerkiksi Trinidad ja Qatar. Hintakehityksen osalta tuotannonala väitti, että nousu oli alkanut huomattavasti ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa. On kuitenkin totta, että hinnat ovat jatkaneet nousuaan väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, eikä tuonti muista lähteistä ole merkittävää. Muiden osapuolten toimittamia huomautuksia tarkasteltiin asianmukaisesti, mutta ne eivät antaneet perusteita päätelmien muuttamiselle.
- (84) Tässä asetuksessa määritettyjä yksilöllisiä polkumyöntulleja sovelletaan ainoastaan näiden yritysten eli erikseen mainittujen oikeushenkilöiden tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin. Jos yrityksen, erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset mukaan lukien, nimeä ja osoitetta ei erikseen mainita 1 artiklassa, sen valmistaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan siihen on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia.
- (85) Kaikki näiden yksilöllisten polkumyöntullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimen muutoksesta tai uuden tuotanto- tai myyntiyksikön perustamisesta johtuvat) on toimitettava viipymättä komissiolle⁽¹⁾, ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti tiedot, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai uuteen tuotanto- tai myyntiyksikköön mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkina- ja vientimyynnin muutoksia. Asetusta muutetaan tarvittaessa saattamalla yksilöllisten polkumyöntullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelo ajan tasalle.
- (86) Toimenpiteiden kiertämisriskin minimoimiseksi katsotaan, että tässä tapauksessa tarvitaan erityissäännöksiä, joiden avulla voidaan varmistaa polkumyöntullien asianmukainen soveltaminen. Erityisiin toimenpiteisiin kuuluu seuraavaa: Sellaisen pätevän kauppalakun esittäminen jäsenvaltioiden tulliviranomaisille, joka täyttää tämän asetuksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista kauppalakua, on sovellettava kaikkiin muihin viejiin sovellettavaa jäännöspolkumyöntullia.
- (87) Jos sellaisen yrityksen, johon sovelletaan vähimmäistuontihintaa, vientimäärä kasvaa huomattavasti polkumyöntoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, viennin kasvun sellaisenaan voidaan katsoa olevan perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimenpiteiden käyttöönotosta johtuva kaupan rakenteen muutos. Tällaisessa tilanteessa voidaan aloittaa toimenpiteiden kiertämistä koskeva tutkimus, jos asiaa koskevat edellytykset täyttyvät. Tutkimuksessa voidaan tutkia muun muassa sitä, onko vähimmäistuontihinta syytä poistaa ja ottaa sen sijasta käyttöön koko maata koskeva tulli.
- (88) Jos markkinaolosuhteet muuttuvat huomattavasti lopullisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, komissio voi omasta aloitteestaan tarkastella uudelleen toimenpiteiden muotoa arvioidakseen, johtavatko toimenpiteet vahingon poistumiseen halutulla tavalla ja onko toimenpiteiden muodon muuttaminen tarpeen.

4.3 Väliaikaisten polkumyöntullien lopullinen kanta-

minen

- (89) Koska todetut polkumyöntimarginaalit ovat korkeat ja unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinko on merkittävä, katsotaan tarpeelliseksi kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaisten väliaikaisten polkumyöntullien vakuutena olevat määrät lopullisesti käyttöön otettujen tullien suuruusina. Jos lopulliset tullit ovat alhaisemmat kuin väliaikaiset tullit, vakuutena olevat alustavat määrät on vapautettava siltä osin, kuin ne ylittävät lopulliset polkumyöntullit. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tulleja vastaavat vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti,

⁽¹⁾ Osoite: European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, NERV-105, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyöntitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, tällä hetkellä CN-koodiin 2933 61 00 kuuluvan melamiinin tuonnissa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun tuotteeseen, jonka jäljempänä luetellut yritykset ovat valmistaneet, sovellettava lopullinen polkumyöntitulli on seuraava:

Yritys	Vähimmäistuontihinta (euroa/tonni tuotteen nettopainosta)	Tulli (euroa/tonni tuotteen nettopainosta)	Taric-lisäkoodi
Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	1 153	—	A986
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd	1 153	—	A987
Henan Junhua Development Company, Ltd	1 153	—	A988
Kaikki muut yritykset	—	415,00	A999

Erikseen nimettyjen tuottajien osalta 1 kohdassa kuvattuun tuotteeseen sovellettavan lopullisen polkumyöntitullin määrä on vähimmäistuontihinnan ja vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnan välinen erotus, aina kun jälkimmäinen hinta on vähimmäistuontihintaa pienempi. Näiden erikseen nimettyjen tuottajien osalta tullia ei kanneta, jos vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohinta on sama tai korkeampi kuin vastaava vähimmäistuontihinta.

Tässä kohdassa mainituille yrityksille määritetyn vähimmäistuontihinnan soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, joka täyttää liit-

teessä vahvistetut vaatimukset. Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä, asianomaiseen yritykseen sovelletaan kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.

3. Erikseen nimettyjen tuottajien osalta tapauksissa, joissa tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa suhteutetaan tullausarvon määrittämiseksi tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽¹⁾ 145 artiklan mukaisesti, edellä vahvistettua vähimmäistuontihintaa alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta. Tällöin maksettava tulli on samansuuruinen kuin alennetun vähimmäistuontihinnan ja alennetun vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohinnan erotus.

Kaikkien muiden yritysten osalta tapauksissa, joissa tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on suhteutettu tullausarvon määrittämiseksi asetuksen (ETY) N:o 2454/93 145 artiklan mukaisesti, edellä olevan 2 kohdan perusteella laskettua polkumyöntitullia alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tullimääräyksiä.

2 artikla

Kannetaan lopullisesti asetuksella (EU) N:o 1035/2010 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyöntitullin vakuutena olevat määrät. Lopullisen polkumyöntitullin ylittävät vakuutena olevat määrät vapautetaan. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tulleja vastaavat vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä toukokuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
MARTONYI J.

⁽¹⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

LIITE

Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa pätevässä kauppalaskussa on oltava kauppalaskun laatineen tahon työntekijän allekirjoittama vakuutus seuraavasti:

1. Kauppalaskun laatineen tahon työntekijän nimi ja tehtävänimike.

2. Seuraava ilmoitus:

"Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitettun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn melamiinin, [määrä], on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), Kiinan kansantasavallassa. Allekirjoittanut vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät.

Päiväys ja allekirjoitus"
